

www.synapse.ne.jp/update/ September 2011 No.252

KIRISHIMA SPECIAL

It has been a very hot summer this year, too. So much sweat, so many sleepless nights we had. But, the air is surely cooling down and we can feel autumn in the breeze these days.

It is a great season in Kirishima! There are many outdoor activities there. Enjoy beautiful views, fresh air, onsens, walking, special products, tasty food and more!

Onsen



Photo: Kagoshima Prefectural Visitors Bureau

Seiryu-so

(清流莊)

This is a Japanese style onsen ryokan.
"Seiryu-so" is located by a quiet river valley in kirishima. They have a nice private outdoor bath made of stones by the river and it is completely surrounded by trees. Their indoor and outdoor bath are also clean and nice!
*The private outdoor bath is available only for guests at teh hotel.

Onsen hours: 11:00 ~ 14:00

Fee: Onsen (with rotenburo) Y 800 / person Tel: 0995-78-2021 (Free dial 0120-39-8108)

Fax. 0995-78-3513

URL: http://www.seiryuso.org/

Kagoshima has so many good *onsens*! Many of the hotels and *ryokans* have *onsen*, but, you don't need to stay to have *onsens*. It is nice to soak in an *onsen* stretch out your legs. Or, eating something tasty, having an *onsen* and spending a relaxing afternoon is also great.

Get your change of clothes and go to enjoy a relaxing time.

Ryokojin Sanso

(旅行人山莊)

Ryokojin Sanso has been popular among onsen lovers, local people and travelers for many years with its four private outdoor onsens set in a peaceful leafy green forest. The private roten-buros (outdoor bath) at the hotel are not big, but they a spectacular view of Kirishima and Sakurajima. Roten-buros have a 50 minut time limit. Two onsens (public roten-buros included) in the hotel are also available and you can stay there as long as you want. If you want forget time and just relax, this plan would suit you. Highly recommended place!

Onsen hours: Private roten-buros 11:00 ~ 14:10 Onsen (with public roten-buro)

12:00 ~ 15:00

Fee: Onsen (with pubric roten-buro) Adults ¥500 Children ¥250

Private roten-buro

Adults ¥ 1000 for 50 min / per person Children ¥ 500 for 50 min / per person *Private *roten-buro* user can also use *onsen* in

hotel.

Tel: 0995-78-2831 / Fax. 0995-78-2031 URL: http://ryokojin.com/guest-board

Nonovu Onsen

(野々陽温泉)

Walking into a thatched roof building, you can see a metal bathtub heated from beneath (goemon-buro). There are more, and varied outdoor baths such as a bath made of stones, a steam bath and a water bath. Here is an onsen wonderland. Nonoyu onsen has a long history as an onsen water. It is good quality and is very effective on skin and for stomach problems. Many people visit Nonoyu from throughout Kyushu to heal in Nonoyu onsen. There are bungalows and a camp site, too.

Onsen hours: 9:00 ~ 19:00 Fee: Onsen (with *roten-buro*)

Adults ¥500

Private onsen house: ¥ 2000 + (¥500 per person)

for 45 min. Tel: 0995-76-9336

URL: http://www.nonoyu.com/

Events for This Month P2-P3

Kirishima Special P4 - P5

The Basic Philosophy of Satsuma P5
Nagatsuki Calendar P6
Fortune-telling P6
Movie Guide P7
Movies on TV P7
Music & Art P8

Ryokoujin Information Kirishima mountains

Ryokoujin Information I

National Holiday

September 19 (Mon) Keiro-no-hi 23 (Fri) Shubun-no-hi 敬老の日 秋分の日 Respect for the Aged Day Autumnal Equinox Day

vents

GRU-tto KAGOSHIMA STAMP RALLY 2011 (KAGOSHIMA STAMP RALLY 2011) (map) → A

(ぐるっと かごしま すたんぷらりー 2 ぐるっとかごしまスタンプラリー2011)

Kagoshima city holds this event hoping people will know morre about this city and the facilities in the city.

Visit rally points in 9 areas and get stamps. There are various prizes such as 3 perfect prizes, 120 challenge prizes, 10 furusato prizes and others (total 174 prizes).

Access to the city HP:

http://www.city.kagoshima.lg.jp/_1010/shimin /3machidukuri/3--

12shiminsankaku/info/_33774.html

and find out the details.

*You can download the stamp sheet from the website above.

Date: July 1 (Fri) ~ November 30 (Wed) Place: Various places in Kagoshima city Executive 099-298-2111

KYUSHU-BAN GINGA-TETSUDO-TEN

(GALAXY EXPRESS EXHIBITION

KYUSHU VER.) (九州版 銀河鉄道展)

Sendai Space Hall, along the Kyushu Shinkansen railway line holds the event in which you can enjoy and know about space and the shinkansen through interesting experience corners.

Date: Until October 30 (Sun) Time: 10:00 ~ 21:00

Place: Sendai Uchu-kan (Sendai Space Hall),

Nagatoshi, Satsuma-sendai city

Closed: Mondays

Entrance fee: Adult 500 yen

E.S.& J.H.S.Student 300 ven Info: Sendai Uchu-kan (Sendai Space Hall)

0996-31-4477

SORA-no HI FESTIVAL (SKY DAY FESTIVAL) (空の日フェスティバル) (map) → C

It is an annual event by Kagoshima Airport. Lots of events such as JAL's airplane class, special products sale and other things will be held.

Date: September10 (Sat) Time: 9:00 ~ 17:00

Place: Kagoshima Airport, Kirishima city Info: Kagoshima Kuko Building 0995-58-9820

URL: http://www.kojab.co.jp/event/soranohi/

KOTSUKI-GAWA RIVER FESITIVAL (甲突川リバーフェスティバル)

Kagoshima Kankyo Mirai-kan will hold this event. You can enjoy various events such as making paper lantern, nature game, treasure hunting by parents and children, making Japanese sweets and more activities.

A concert along Kotsuki river at nightfall looking at Kotsuki river reflecting candle lights is also

*You need to apply for the nature game and making Japanese sweets beforehand. Please ask

the number below about the details. Date: September 17 (Sat)

Time: 13:00 ~ 20:00 Place: Kagoshima Kankyo Mirai-kan

and Kotsuki rever, Kagoshima city Kagoshima Kankyo Mirai-kan Info:

099-806-6666

URL: http://ootsuna.satsuma-sendai.jp/

SENDAI OTSUNAHIKI (SENDAI GREAT TUG-OF WAR)

About 3000 young men pull a huge rope which is 365m long and 5t weight. The gangs of people who block the pulling of the rope and the people pulling the rope fight. It is so vigorous that this event is called "Kenka zuna (Fight tug)".

Warning: this can get really rough at the front

of the rope.

Date: September 22 (Thu) Time: 17:00 ~ 22:00

Place: Along Route 3, Mukoda town, Satsuma-Sendai city Sendai Otsunahiki Hozon-kai Info:

0996-21-1851

URL: http://ootsuna.satsuma-sendai.jp/

MINAMI-SATSUMA KASEDA FESTIVA (南さつまかせだまつり)

Traditional Dance troops on the street, music bands and mikoshi parades will be held. Stage performances such as taiko performances and other things will also be held.

Date: September 23 (Fri) *national holiday Place: Yumepika Honmachi Street, Kaseda,

Minami-satsuma city

Minami-Satsuma Shoko Kankoka Info:

0993-53-2111

KUKINO HIGAN-BANA MATSURI (KUKINO RED SPIDER LILY FESTEVAL)

A festival full of red spider lilies in Kukino area, Satsuma town. Stage performances, local farm products sale, explanation about "Ta-no Kami (Japan's rice field god) by children, and other things will be held.

Date: September 23 (Fri) *national holiday Place: Around Kukino Elementary School,

Kukino area, Satsuma town,

Satuma county

Info: Satuma town office 0996-53-1111



Higan-bana (Red Spider Lily)

NANSHU JINJA REISAI (NANSHU SHRINE AUTUMN FESTIVAL)

It is an annual festival which is held on the anniversary of Takamori Saigo's death. "Sego-don-no Enko (walking along the places which are connected with Takamori Saigo) will also be held.

Date: September 24 (Sat)

Nanshu Shrine, Kami-tatsuo town, Place:

Kagoshima city

Info: Nanshu shrine 099-247-6076

MINAMI-OSUMI TOWN NEJIME DRAGON (map) **BOAT FESTIVAL**

DUAI FESTIVAL (みなみおおすみちょう ねじめ どらごん ぼーと ふぇすてぃばる / 南大隅町ねじめドラゴンボートフェスティバル)

About 100 teams participate from in and out of Kagoshima and abroad. 10 people in a boat (8 rowers, 1 helmsman, 1 cox) race 380m.

Date: October 30 (Sun) Time: 8:30 ~ 14:00

Place: The mouth of the river Ogawa,

Minami-osumi town, Kimotsuki county

Info: Executive 0994-24-2320

SAIGO-DON OKARIBA MARATHON (西郷どん御狩場マラソン)

(map) → G

There are 3 courses. 10km for J.H.S. students and up, 5km and 3km for E.S.students and up. Enjoy running in Sendai. This place is famous for an onsen loved by Saigo Takamori called Sendai-taki Onsen.

The course is surrounded by beautiful nature.

A raffle will also be held. Date: November 13 (Sun) Entory 8:00 ~ Time:

Around Sendai-taki Onsen, Place:

Satsuma-sendai city Participation fee: Adult 2000yen

E.S.student ~ H.S.students 1000 yen

Info: Executive 0996-30-0650

KAKEROMA-JIMA HALF MARATHON (かけろまじま はーふ まらそん / 加計呂麻島ハーフ

A half marathon race will be held in Kakeroma-

jima, one of the Amami islands.

There are 5 courses; Half Marathon (21.0975km), 10km, 5km,, 3km and Ekiden (10km, 4 people / team).

Date: November 13 (Sun) Time: 8:30 ~ 14:30

Place: Kakeroma-jima, Setouchi town,

Amami-oshima

Participation fee:

J.H.Student and up 3000 yen E.S.Student and below 2000 yen

*T-shirt, ferry fare and insurance included. Application deadline: Ocober 18 (Tue) Info: Kakeroma-jima Half Marathon Executive 0997-72-1115

URL: http://www.e-

marathon.jp/kakeroma/index.php?menuindex=1

Location map - Kagoshima Ε G В C Kagoshima City

Antique & Flea M Markets

MINAMI-SATSUMA FLEA MARKET

(南さつまフリーマーケット)

(map) → D

The flea market will be held in "Minamisatsuma Furusato So-odori Festival" Date: September 23 (Fri) *national holiday

9:30 ~ 16:00 Time:

Place: Minami-satusma city hall car park, Kaseda-kawabata, Minami-satsuma city

Booth: 2.5m × 3m

Info: Minami-satsuma city hall 0993-53-2111

*In case of rain, it will be canceled.

OYAKO-ga IKU FLEA MARKET KAGOSHIMA MAMMOTH FLEAMA 2011 AKI (親子が行くフリーマーケット (map) → A

かごしまマンモスフリマ 2011 秋)

Annual flea market "Oyako-ga Iku Fleamaa". It will be held at "Marine Port Kagoshima 4th Anniversary Event". It is one of the biggest flea markets in Kyushu!

Various events will also be held. There are food

and drink booths, too. Date: October 9 (Sun) 9:00 ~ 16:00 Time:

Marine Port Kagoshima, Kagoshima city Place: (from Big2 on Sangyo doro, head to the

sea)

Info: Executive 099-222-7290 *In case of rain, it will be postponed until October 10 (Mon), national holiday.

TJ GARAGE SALE 2011



Large scale flea market! If you want to clean out your place and make some cash, apply for your booth now! You can park at your booth, so you don't need to carry heavy stuff.

Date: October 16 (Sun) 10:00 ~ 16:00 Time:

Place: The vacant lot where JT used to be,

Kagoshima city

(near Kagoshima University) Info: Executive 099-226-2092

*In case of rain, it will be postponed until

October 30 (Sun).

*The car park for customers: 300 yen.

LA CRUZADA

(ラ・クルサーダ)

The best entertainment in which flamenco dance is mixed with folklore. Enjoy the Latin rhythm and the beautiful dance.

Date: September 16 (Fri)

19:00 Time:

Info:

Place: Shimin Bunka Hall 2, Kagoshima city

Advance ticket: 7,000 yen

Pair ticket 13,000 hen Rapport & Retta 099-298-5123

LES BALLETS GRANDIVA

(グランディーババレエ団)

The famous men only ballet is coming to Kagoshima this year, too! Enjoy their great technique and funny performances!

Date: September 17 (Sat)

Time: 17:30

Hozan Hall (Ken Bunka Center), Place:

Kagoshima city

Ticket: 6,800 yen

Ticket Pia: 0570-02-9999 (P-code 411-915) Lawson Ticket: 0570-084-008 (L-code 87937)

Info: Kagoshima Onkyo / 099-226-3465

MIRACLE MAGIC

(MIRACLE MAGIC ~夢をかなえる魔法~) Great opportunity to see real magic by Daiki Hara, a young extremely talented magician, Andrew Goldenhersh, a prize winner of 2009 and 2010 Parlour Magician of the Year and Masahiro Yanagida, a magician who is making a name in Hollywood.

Date: September 19 (Mon) *national holiday

Time: 15:00 Place: Kenmin Hall,

Kagoshima Kenmin Koryu Center, Yamashita-cho, Kagoshima city Ticket: Adults 3,500 yen J.H.S.& H.S.Students 1,500 yen

E.S.Stsudents and below 500 yen Info: Miracle Magic Prject 099-806-0068

PRINCESSS TENKO × MR.MARIC PREMIUM STAGE 2011 ~MAKAI GESSYOKKU~

(プリンセス天功×Mr.マリック プレミアムステージ 2011 ~魔界月蝕~)

Prinsess Tenko, one of the greatest illusionist of the century and Mr. Maric, a top magician will perform on stage! Do not miss two fo Japan's biggest magicians "magic".

October 1 (Sat) Date: 15:00 Time:

Shimin Bunka Hall 1, Place: Kagoshima city

Ticket: 6,000 yen

Info: Kagoshima Onkyo / 099-226-3465

GAMARJOBAT SILENT COMEDY JAPAN TOUR 2011

(が~まるちょば サイレントコメディ -Japan Tour 2011)

Gamarjobat (が~まるちょば) are an awardwinning comedy performance group comprising two Japanese comedians, Ketch!-who sports a red mohawk-and HIRO-PON-with a yellow mohawk. The duo perform a variety of sketches, including mimes and physical comedy.

October 25 (Tue) Date:

Time: 19:00

Shimin Bunka Hall 2, Place: Kagoshima city

Ticket: 4,500 ven

Info: Kyodo Nishi-nihon / 092-714-0159

KODO ONE ARTH TOUR 2011

(鼓童 ワン・アース・ツアー 2011 〜結成30周年スペシャル〜)

The world famous taiko (Japanese drum) troop, Kodo holds a Japan tour. Enjoy the great sounds which many taikos create.

Date: October 29 (Sat)

Time: 17:30

Place: Hozan Hall (Ken Bunka Center),

Kagoshima city Ticket: Adults 5,000 yen

H.S.Students and below 3,000 yen Kagoshima Onkyo / 099-226-3465

Info:

(yushu Events

NAGASAKI

CANAL ART CIRCUS "PHY"

The art circus "PHY" comes to Fukuoka! 11 performers create thrilling perfomances with dances, sports and dramas.

Date: September 17 (Sat) ~ September 25 (Sun) *No performances on the 20th & 21st.

Place: Canal city Fukuoka,

Hakata, Fukuoka city Entrance fee: S seat 6,800 yen A seat 5,800 yen

Info: Canal city Gekiho 092-271-6062

ASIAN MONTH (アジアマンス)



(C)ASIAN MONTH COMMITTEE 2011

Enhanced Asian awareness in Fukuoka. Established to increase exchange and deepen mutual understanding between Fukuoka city and other Asian countries. Various events such as Asian Pacific Festival (アジア太平洋フェスティバ ル)for developing bonds of friendship with foreign students will be held from October 8 (sat) to October 10 (Sun) at Marinemesse Fukuoka and JR Hakata station, too. Various ethnic foods prepared by foreign students, exhibitions, an Asian product market and folk performances.

Date: September 1 (Tue) ~ November 30 (Wed)

Place: Various places in Fukuoka city Info: Fukuoka Asia Month Information /

092-262-0676

URL: http://www.asianmonth.com/

HAKOZAKIGU HOJOYA

(はこざきぐう ほうじょうや / 筥崎宮放生会) It is based on Buddhist teaching which says you shouldn't kill or wound. Buddhist ceremony in which people let pigeons, carp and other things go back to nature will be held. Over 500 stalls will sell various things on the approach to Hakozakigu shrine.

Date: September 12 (Mon) ~ 18(Sun) Place: Hakozakigu, Higashi-ku, Fukuoka city Info: Hakozakigu / 092-641-7431

URL: http://www.hakozakigu.or.jp/

NAGASAKI

NAGASAKI FOREIGN SETTLEMENT FESTIVAL

(ながさききょりゅうちまつり / 長崎居留地まつり) The festival is held in Nagasaki, the foreign settlement in the Edo period, which used to be the only place which traded with European countries. Full of exoticism. Many events such as "Oranda-zaka Running Up Race", "Foreign Settlement Big Bazaar" and other things will be held.

Date: September 17 (Sat) ~ September 18 (Sun) Place: Oura, Minami-yamate and Higashi-

yamate,

Nagasaki city

Info: Executive / 095-829-1314

NAGASAKI KUNCHI

(ながさき くんち / 長崎くんち)

National important intangible cultural property. The autumn festival of Suwa shrine, a tutelary deity of Nagasaki.

People wear gorgeous costumes and perform Japanese dance, Chinese dance and Dutch dance.

Date: October 7 (Fri) ~ 9 (Sun)

Place: Suwa shrine and

in front of Nagasaki Uo-no-machi

Kami-Nishiyama town, Nagasaki city

Info: Executive / 095-822-0111

Recommended Sightseeing Spots

There are many places to visit here in Kirishima. Let's play, eat and feel Kirishima!

Kirishima Shrine

(霧島神宮)



Kirishima-Jingū is a Shinto shrine. It is dedicated to Ninigi-no-Mikoto (瓊瓊杵尊) who is in Japanese mythology the son of Ame-no-Oshihomimi-no-Mikoto, and grandson of Amaterasu, who sent him down to earth to plant rice there. He was the great-grandfather of Emperor Jimmu.

The shrine was built in the 6th century between *Takachiho-no-Mine* and *Hitokomine*, but it has been destroyed several times by Kirishima volcanic eruptions, and it moved to its present location about 500 years ago.

Recently, this shrine is famous as a power spot.

Tel: 0995-57-0001

URL:

http://www.kirishimajingu.or.jp/index.html

Karei-gawa Station

(嘉例川駅)



This is an unattended station on JR *Hisatsu* line built in 1903. The building and benches are as it was built, so if you want to see an old Japanese station, this is the place.

JR *Hisatsu* line starts at Yatsushiro in Kumamoto, runs along Kumagawa river to Hitoyoshi, then, runs through mountains to Hayato. The total length is 124km.

Their *Ekiben* (a box lunch sold at train stations or on trains / 1.500 yen). "Hydrunganga Tahi

or on trains / 1,500 yen), "Hyaku-nen-no Tabi Monogatari Karei-gawa" is very popular among people from Kagoshima and out of Kagoshima. The ekiben is sold only on Saturdays at the station and Sundays at Karei-gawa Fureai-kan.



Nostalgic feeling inside, too.

Maruo Waterfall (丸尾の滝)

Ths waterfall is located on Route 223. The water is from the onsens, so steam rises from the waterfall in winter. It is lit up at night.

Takachiho Farm

(高千穂牧場



You can play, see, eat and buy things here. Making butter, soft icecream and sausage class (500 yen ~ 800 yen), try milking, play on the spacious grass, eat their special products, buy their original goods, play with animals. It is a good for families, too.

Open: 9:00 ~ 17:30 (April ~ October)

9:00 ~ 17:00 (November ~ March)

0986-33-2102

URL: http://www.takachiho-bokujou.co.jp/

Takachiho Farm original soft icecream. You can taste the rich milk flavour and it is very popular.
Milk flavour
Strawberry flavour
Chocolate flavour



Kichen Garden Yumemi-ga Oka

(キッチンガーデン夢見が丘)

They produce many kinds of tasty food such as cream puffs, ham, sausages and pre-cooked chicken nanban. It is worth trying these foods. The restaurant's popular specialty is om-rice (omelet containing fried rice). In a little forest, there are hammocks between trees, and the play area is popular among children. In the shop there are many kinds of souvenirs.

Open: 9:00 ~ 17:00

(Sat, Sun and national holiday 9:00 ~ 18:00)

Tel: 0986-33-2773



Very steep slide at the play area is thrilling

Kirishima Onsen Ichiba

(霧島温泉市場)

Onsen Manju Steamed by Onsen is recommended. The dough made with yomogi (mugwort) with purple sweet potato jam in it is delicious. Slow boiled egg (so that the yolk is hard but the white is still soft) cooked in hot spring is olso good. There is a souvenir shop downstairs and a restaurant upstairs. There is an ashiyu outside.

Open: 8:30 ~ 19:00 Tel: 0995-78-1321



Ashiyu outside of the building.
The hut at the back is the place you can buy onsen-manjus and slow boiled eggs (onsen tamago).



Walking

There are many hills and mountains in Kirishima. Shinmoe-dake, which erupted in January 2011 is one of them. Shinmoe-dake has been quiete since the last eruption on the 6th of August, 2011, but there is a regulation of 3km Off Limits around the crater. Therefore people are not allowed to climb Shinmoe-dake (新燃岳),

Naka-dake (中岳), Shishiko-dake (獅子戸岳), Onami-no Ike (大浪池), Karakuni-dake (韓国岳), Ohata-yama (大幡山) and Ohata-ike (大幡池). The information is from the Kirishima city HP (http://www.city-kirishima.jp), the Ebino city HP (http://www.city.ebino.lg.jp/) and the figures as of August 25, 2011. If you are thinking about walking in Kirishima, please check the latest information for your safety. *Takachiho-no Mine is not in the 3km circle from Shinmoe-dake, but it is also regulated.

Route (prefectural road) 1, From the prefectural border of Ebino kogen to Iwasaki Hotel was closed because of the Shinmoe-dake eruption, but the regulation area has became smaller, so you can drive the road now.

Koshiki-dake

篦岳)

This hill is 2,700 meters above sea level, but, the Ebino plateau is 1,200 meters above sea level, so it is an easy and nice walk. The hill is covered with native forest, so you can feel the nature. It takes less than 1 hour to the top of the hill.



Koshiki-dake & Rokkannon-miike

Kurino-dake

(栗野岳)

Kurino-dake is located 5km west from Ebino plateau. On the southwest of the mountainside is Kurino plateau, and there is Kurino-dake Recreation Village and Kirishima Art-no Mori.



Kurino-dake & Sendai reiver

Ebino Kogen 3 Lakes Tour Course

(えびの高原湖めぐりコース)

From Ebino Kogen Visitor Center there is a course you can walk in the forest around three lakes. The views are really good on this walk. You will enjoy beautiful lakes, fresh air, birds singing and a nice walk.

Fudo-ike.

The cobalt blue surface of the lake is beautiful.

The water acidity because of the vocanos and the light refraction make the amaging color.



View point. You can enjoy the view of *Rokkannon-miike* here.

There is a little shrine (Rokkannon-do) near this place.

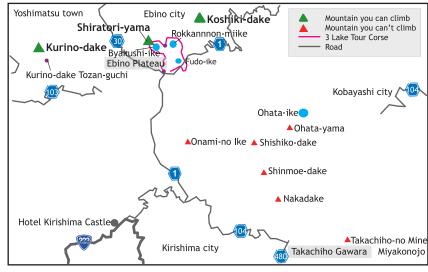
Shiratori-yama

(白鳥山)

If you want to have a little more walking on the Ebino Kogen 3 Lakes Tour course, Shiratori-yama is the place. It is on the course and you can see the sign to the summit of this mountain on the 3 lakes course. It is quieter and the view is excellent. In winter, you might able to see the ice coating on the trees here.



Shiratori-yama & Byakushi-ike



The basic philosophy of Satsuma

Jissinko Iroha-uta (日新公いろは歌) vol.19

Iroha-uta is originally a Japanese short poem. It is a perfect pangram, containing each character of the Japanese syllabary (hiragana) exactly once. Jissinko iroha-uta are 47 poems each of which begin, respectively, with the original iroha poems first syllabary.

They also became the spirit of *Goju kyoiku* (郷中教育: The *Satsuma* education system).

The eighteenth poem (starting with the letter "つ"):

つらしとて恨みかへすな我れ人に 報ひ報ひてはてしなき世ぞ

(Tsurashi-tote Urami Kaesuna Ware Hito-ni

Mukui Mukui-te Hateshi-naki Yo-zo)

Even if you are treated cruely by somebody, do not avenge yourself on him. It will lead only to a pointless, never ending feud.

ながつき **長月**(nagatsuki)

Japanese has a different name for each month. We call September "ku-gatsu" usually, but we also have another name "Naga-tsuki". The season the night becomes longer.

Nagatsuki Calendar

二百十日 (Nihyakutoka)

September 1 (Thu)

It is the 210th day from the first day of spring according to the lunar calendar (February 4th this year). People have been said that typhoons tend to come around this day. It is one of the 3 bad days for agriculture. (all 3 of them are around typhoon season.)

白露 (Hakuro)

September 8 (Thu)

The season Japanese pampas grass comes into fields, and the air feels more autumnal.

重陽の節句 (Choyo-no Sekku)

September 9 (Fri)



"Choyou" means there are two positive numbers. September 9th has a double 9. In times past in China, people said odd numbers are positive (lucky) numbers, and 9 is the extreme of the positive numbers, so it is called "Choyo". Chinese thought it a very happy day, and they had a custom to drink chrysanthemum sake, which invokes long life.

This custom came to Japan in the early *Heian* period (around AD 800). Chrysanthemum-viewing parties were held at the Imperial Court. It is also called Chrysanthemum festival (*Kiku-no Sekku*) or Chrysanthemum Party (*Kiku-no Utage*).

敬老の日 (Keiro-no-hi)

September 19 (Mon)

Respect for the Aged Day. It is a national holiday. The third Monday in September.

秋の彼岸 (Aki-no-higan)

September 20 (Tue) - 26 (Mon)

It is the period of three days before and after the autumnal equinox.

It becomes cooler around "higan", which means another world. It originally means spiritual enlightenment in Buddhism, but "higan" as a custom is traditionally Japanese. People go to their ancestor's graves and put rice cakes covered with bean jam, dumplings and other things on their household shrines.

秋分の日 (Shubun-no-hi)

September 23 (Fri)

Autumnal Equinox Day. It is a national holiday. It is in the middle of "higan", so this is also the day to respect ancestors and remember people who died.

* The dates above depend on the lunar calendar, so they change every year.

HARVEST MOON VIEWING

September 12 (Mon)



In Japan, since the *Heian* period people among the noble class started to enjoy admiring the moon on the Lunar 15th of August. This custom came from China. Moon viewing became popular among citizens in the *Edo* period. Since then people have put Japanese pampas, dumplings and other things on the porch and other places where they can see the moon, and enjoy moon-viewing.

I he decorations are various, depending on the place. Usually, people offer dumplings which look like the full moon and Japanese pampas grass where they can see the moon.

In Kagoshima, some districts still have the custom that everyone from children to old people gather on this night and sumo-wrestle and play at tug-of-war.

The Lunar 15th of August is usually from the end of September to early October in the solar calender.

In Japan, people used to say that if you see the harvest moon, you have to see the moon on the lunar 13th of September (October 9th this year), or it is inauspicious.

*The lunar 15th of August is the harvest moon, it is not always the full moon. This year the full moon is the same day as the harvest moon after six years.

In autumn and winter, the air is the most dry and clear of the year, so you can see the moon very clearly. Also, in Autumn it is not so chilly even at night

For these reasons, people started to have the custom of moon viewing.

The harvest moon is called "Chushu-no-Meigetsu" or "Jugo-ya". "Chushu-no-Meigetsu" means "the beautiful moon on the middle day of August in the lunar calender". "Jugo-ya" also means "the middle day of the month in the lunar calender (in this case the middle day of August". Yes, Japanese people say that the Lunar 15th of August is the night that we can see the most beautiful moon of the year!

Fortune-telling

September 1 ~ September 3



January Birthday:

You might have been feeling that you are in trouble. But, you shouldn't be too serious. Do not forget that this situation will be gone, and try to find something which makes you happy.

February Birthday:

Laughter could be medicine. Smile at the mirror. If you are smiling all the time, trouble and worries will go away.

March Birthday:

Pay attention to signs from your body. They could be warnings or good signs. Whatever, acknowledging your own body is insuring your health.

April Birthday:

If you have a difficult choice, think it over with a night of good sleep.

If there is no solution, just let it go.

May Birthday:

Find somebody you can respect. And, mimic the way the person studies or the person's behaviour. It increases your ability.

June Birthday:

People can recieve happiness, wealth and success as they imagine. So, do not make any limitation of your imagination and prepare to recieve a bigger gift.

July Birthday:

Don't you get out of condition because you are too busy? You need to slow down and get back in good condition. Don't be too confident of your health.

August Birthday:

When you feel stress, remember to breathe deeply. It calms you down. Meditation before you go to bed is also good.

September Birthday:

It is the time you make a decision and give voice to it. The things will go the way you want.

October Birthday:

Trust your sixth sense, and try to listen to your heart. You will find something inportant.

November Birthday:

Avoid noises, watcing violent programs, talking of negative things or gossip. Comfortable music and positive talk makes your life happier.

December Birthday:

It is the time to start a new story for yourself. Don't be too strongly attached to the past. Be positive and create your new impression and a happy life.



Movie Guide

★ Foreign movie ☆ Japanese movie

★ Harry Potter and the Deathlly Hallows Part II 3D (July 15 ~) ☆ Kamisama-no Karte / 神様のカルテ (August 27~) ☆ Kokurikozaka-kara / コクリコ坂から (July 16~) ☆ Nichirin-no Isan / 日輪の遺産 (August 27~) ★ Transformers: Dark of the Moon 3D (July 29 ~) ★ Piranha 3D (August 27 ~) тоно ★ Cars 2 3D (July 30 ~) ☆ One Life / ライフ - いのちをつなぐ物語 - (August 27~) Cinemas ☆ Kamen Rider OOO, Kaizoku Sentai Gokaiger/ ★ Insidious (September 3 ~) Yojiro 仮面ライダーオーズ, 海賊戦隊ゴーカイジャー (August 6~) ★ The Smurfs (September 9 ~) 東宝シネマズ与次郎 ☆ Kochira Katsushikaku Kameari Koen-mae Hashutsu-sho / ☆ Tantei-wa Bar-ni Iru / 探偵はBARにいる (September 10~) Phone: 099-206-6544 こちら葛飾区亀有公園前派出所 (August 6~) ★ Green Lantern ★ The Tree of Life (August 12 ~) ★ Sanctum 3D (September 16 ~) ★ Kung Fu Panda 2 3D (August 19 ~) ☆ Unfair the Answer / アンフェア the answer (September 17~) ★ Battle:Los Angeles (September 17 ~) ★ Hop (August 19~) ★ Shanghai / シャンハイ (August 20~) ☆ Rabbit Horror 3D / ラビットホラー 3D (September 17~) ☆ Usagi Drop / うさぎドロップ (August 20~) ★ Harry Potter and the Deathlly Hallows Part II 3D (July 15 ~) ☆ Kokurikozaka-kara / コクリコ坂から (July 16~) ★ Transformers: Dark of the Moon 3D / 2D(July 29) ★ Cars 2 3D (July 30 ~) ☆ Kamen Rider OOO, Kaizoku Sentai Gokaiger/ 仮面ライダーオーズ, 海賊戦隊ゴーカイジャー (August 6~) ★ Kochira Katsushikaku Kameari Koen-mae Hashutsu-sho / Mitte 10 こちら葛飾区亀有公園前派出所 (August 6~) ミッテ10

- ☆ One Life / ライフ いのちをつなぐ物語 (August 27~)
- ★ Winnie the Pooh (September 3 ~)
- ★ World Classic 2011 Glyndebourne Festival Opera "Don Giovanni"
- ☆ A3D II Ayumi Hamasaki Rock'n Roll Circus Tour FINAL
- ★ Scott Pilgrim vs. the World (September 3 ~)
- ☆ Okike-no Tanoshi Ryoko / 大木家のたのしい旅行 (September 3~)
- ★ World Classic 2011 "Coppélia " Opera National de Paris

(September 10 ~)

- ☆ Tantei-wa Bar-ni Iru / 探偵はBARにいる (September 10~)
- ★ L'Illusionnist (September 10 ~)
- ☆ Tsugaru 100nen Shokudo / 津軽百年食堂 (September 10 ~)
- ★ Sanctum 3D (September 16 ~)
- ★ Battle:Los Angeles (September 17 ~)
- ☆ Unfair the Answer / アンフェア the answer (September 17~)
- ★ The Man from No Where / Ajeossi (September 17 ~)
- ★ Spy Kids 4: All the Time in the World

Gardens Cinema ーデンズ シネマ 099-222-8746 (Maruya Gardens 7F)

Phone: 099-812-6662

(Amu Plaza 6F)

☆ Dancing Chaplin (August 20 ~)

★ The Tree of Life (August 12 ~)

★ Kung Fu Panda 2 3D (August 19 ~) ★ Shanghai / シャンハイ (August 20~)

★ The Mechanic (August 13 ~)

☆ Ocean Heaven / 海洋天堂 (Chinese) (August 20~)

魔法先生ネギま! & ハヤテのごとく! (August 27~)

☆ Kamisama-no Karte / 神様のカルテ (August 27~)

☆ Nichirin-no Isan / 日輪の遺産 (August 27~)

🖈 Maho Sensei Negima! & Hayate-no Gotoku /

- ☆ Jazz G-men / Jazz爺men (September 3 ~)
- ★ The Red Shoes (September 10 ~)

- ☆ Shiniyuku Tsuma-tono Tabiji / 死にゆく妻との旅路 (September 10~)
- ★ Soul Kitchen (September 10 ~)
- ★ Nannerl, La Soeur De Mozart (September 17 ~)
- ☆ Shiawase-no Taiko-wo Hibikasete / 幸せの太鼓を響かせて (September 17~)

Rena Theater Kanova

リナシアタ Phone: 0994-35-1001 (Rena city Kanoya 3F)

☆ Kokurikozaka-kara / コクリコ坂から (August 27~)

Movies on T

Se	nta	am	he	r

- 1 13:00 BS-P Zorba the Greek 13:00 BS-P
- Nosferatu Eine Symphonie des Grauens (German) 2
 - 15:00 BS-P The Cotton Club
 - 18:30 BS-P The Longest Yard
- 21:00 BS-A Working Girl
- 14:00 BS-P The Undefeated Earth
- 19:00 BS-N
 - 21:00 KKB Taxi (French)
- 13:00 BS-P Only Angels Have Wings 23:00 BS11 The Game of Their Lives
- 13:00 BS-P Gentleman's Agreement
- 21:00 BS-J Broken English
- 13:00 BS-P Chinatown
- 13:00 BS-P The African Queen
- 13:00 BS-P Bus Stop
- 18:30 BS-T Mar Adentro / The Sea Inside (Spanish) 10 21:00 BS-A Assault on Precinct 13
- 19:00 BS-N La Planète Blanche (French)
- 13:00 BS-P Marcello, Una Vita Dolce (Italy)
- 23:00 BS11 2:37
- 13 13:00 BS-P Jeux d'enfants (French)
- 14 13:00 BS-P Mort d'un pourri (French)
- Throw Down / 柔道龍虎房 (Cantonese) 20:00 BS11 15 13:00 BS-P Saint Jacques... La Mecque (French)
- 13:00 BS-P Kinky Boots 21:00 KYT Shooter
 - 21:00 BS-A
- The Horse Whisperer 18 15:00 BS-T Maradona by Kusturica
 - 19:00 BS-N La Marche de l'empereur (Japanese dubbed)

- 19 13:00 BS-P Cimarron
 - 22:00 BS-P The Jackal
- 22:30 BS11 Brodeuses (French) 20 13:00 BS-P Ride the High Country
 - 21:00 BS-J You've Got Mail
 - 22:30 BS-P Phone Booth
- 21 13:00 BS-P The Outlaw Josev Wales
 - 19:00 BS-T La Curee (French)
 - 22:00 BS-P **High Crimes**
- A Big Hand for the Little Lady 22 13:00 BS-P
- 23 13:00 BS-P How the West Was Won 21:00 KYT Terminator 3: Rise of he Machines
- 14:00 BS-N Reigh Over Me
- Around the World in 80 Days 21:00 BS-A
 - 17:00 BS-T Micheal Jackson Commemorated
 - 19:00 BS-N Winds of September / 九降風 (Pekingese)
 - 21:00 KKB Knowing
- 26 13:00 BS-P The Killing Fields
 - 22:00 BS-P The Great Escape
 - 23:00 BS11 Mondovino
- 27 13:00 BS-P Good Morning, Vietnam
- 21:00 BS-J A Movie is a Movie (Korean)
- 22:00 BS-P Dersu Uzala (Russian)
- 28 13:00 BS-P A Walk on the Moon
- 22:00 BS-P Out of Africa
- 13:00 BS-P Woodstock: 3 Days of Peace & Music (the first half)
- 30 13:00 BS-P Woodstock: 3 Days of Peace & Music

(the second half)

KKB = Digital 5

KTS = Digital 8

KYT = Digital 4

BS-A = BS Asahi

BS-J = BS Japan

BS-T = BS TBS

TwlV = TwellV

BS-N = BS Nittele

BS11=BS 11

BS-P=BS Premium

21:00 KYT Anacondas: The Hunt for the Blood Orchid

Music

CLAMMBON - Pop, Jazz, Post Rock

Date: September 10 (Sat)

Time: 18:30

Place: Satsuma Denshokan, Ibusuki city

Ticket: 4,200 yen Info: BEA 092-712-4221

SOUND YELL ON LIVE JAM 2011 (ET-KING, HOME MADE 家族, Metis, JUNO, TEE)

- Pop, Hip hop, Reggae, Rock Date: September 11 (Sun)

Time: 18:00

Place: Hozan Hall (Ken Bunka Center),

Kagoshima city Ticket: 5,500 yen

Info: K&M Corporation 099-223-7710

FRIENDS JAM NIGHT IN SOO (Kyogo Kawaguchi, Chiharu Tamashiro, Kimaguren)

- Pop, Hip hop, Rock

Date: September 11 (Sun)

Time: 18:00

Place: So-shi Osumi Bunka Kaikan,

So city

Ticket: 3,000 yen Info: So-shi Osumi Bunka Kaikan

099-482-1216

ENKI (Chinese Bipa) & SYUKI (Yangqin) CHINESE TRADITIONAL MUSICAL INSTRUMENTS CONCERT

(エンキ(中国琵琶)&シュウキ(揚琴)

中国伝統楽器コンサート)

- Chinese Bipa, Yangqin

Date: September 13 (Tue)

Time: 18:30

Place: Nanmei-kan, Makurazaki city

Advance ticket: 2,000 yen At the Door: 2,500 yen

Info: Kaze-no Geijutsu-ten Jikko linkai Jimukyoku 0993-72-9998

KARIYUSHI 58 (かりゆし58) - Pop, Rock

Date: September 18 (Sun)

Time: 17:00

Place: Kagoshima Shimin Bunka Hall 2,

Kagoshima city Ticket: 4,200 yen Info: BEA 092-712-4221

SWEET POTATO JAM 2011

(みんなで育てるカゴシマジャズフェス

SWEET POTATO JAM 2011) - Jazz

Date: September 19 (Mon) *national holiday

Time: 15:00

Place: CAPARVO Hall

Advance ticket: 2,000 yen (+ 1 Drink) Info: SPJ Jikko linkai 090-7440-5547

MAKI MORI WITH TOKYO CHAMBER ORCHESTRA - Soprano & Orchesti

ORCHESTRA - Soprano & Orchestra (森真季 with 東京室内管弦楽団

「無具学 Willi 東京至内官弦楽団 ~平和と祈りのコンサート~) Date: September 20 (Tue)

Time: 19:00

Place: Kagoshima Shimin Bunaka Hall 2,

Kagoshima city

Ticket: 5,000 ~ 6,000 yen

Info: Kagoshima Shimin Bunak Hall 099-257-8111

TAKAHIKO ISHIKAWA & HISAYOSHI

TAKUMA - Acoustic guitar, Percussion

(石川鷹彦&宅間久善)

Date: September 24 (Sat)

Time: 17:30

Place: Shimin Hall,

Kagoshima Shimin Bunaka Hall,

Kagoshima city Ticket: 6,300 yen

Info: Kyodo Nishi-nihon / 092-714-0159

EMMANUEL PAHUD

(エマニュエル・パユ) - Flute

Date: September 25 (Sun)

Time: 14:00

Place: Miyama Conseru, Kirishima city

Ticket: Adults 4,500 yen

H.S.Students & under 2,000 yen Info: Miyama Conseru 0995-78-8000

MARIKO TAKAHASHI (高橋真梨子) - Pop

Date: September 25 (Sun)

Time: 18:00

Place: Kagoshima Shimin Bunka Hall 1,

Kagoshima city

Ticket: 8,000 yen

Info: K&M Corporation 099-223-7710

KASARINCHU (カサリンチュ) - Pop

Date: September 30 (Fri)

Time: 19:00 Place: SR Hall

Ticket: 3,000 yen (+ 1 Drink)

Info: K&M Corporation 099-223-7710

KISHIDA KYODAN & THE MYOJO

ROCKETS (岸田教団&THE明星ロケッツ)

- Dojin music

Date: October 8 (Sat)

Time: 18:00

Place: CAPARVO Hall Ticket: 3,500 yen (+ 1 Drink)

Info: Kyodo Nishi-nihon 092-714-0159

MINMI - Reggae, Soca

Date: October 10 (Mon)

Time: 17:00

Place: CAPARVO Hall Ticket: 4,500 yen (+ 1 Drink)

Info: K&M Corporation 099-223-7710

Art

KAGOSHIMA CITY ART GALLERY

4-36 Shiroyama cho, Kagoshima city 099-224-3400 / 9:30 ~ 18:00 / Closed Mondays

Entrance fee: Adults 300 yen

Store Product Exhibition of Summer THE WORLD OF OP ART SPECIAL

(~特集~ 不思議なオプ·アートの世界)

July 26 (Tue) ~ October 2 (Sun)

KANDINSKY'S "SOUND"

(カディンスキーの〈響き〉)

September 8 (Thu) ~ September 25 (Sun)

KODAMA ART MUSEUM

8251-1 Shimo-fukumoto cho, Kagoshima city 099-262-0050 / 10:00 - 16:00 / Closed Mondays

Admission fee: Adults 500 yen

WELCOME TO WORLD OF MICHIO YAMASHITA

(山下三千夫ワールドへようこそ) - paintings

September 3 (Sat) ~ October 10 (Mon)

MIYAKE MUSEUM

1-4319-4 Taniyama-chuo, Kagoshima city 099-266-0066 / 10:00 - 16:30 / Closed Wednesdays

Entrance fee: Adults 300 yen

Lunch: 11:00 - 14:00 / 750 yen - 1100 yen

Tea Time: 14:00 -18:00

Dinner: 18:00- (Bookings are required) KINOSUKE EBIHARA EXHIBITION

KINOSUKE EBIHARA EXHIBITION (海老原喜之助展)

July 23 (Sat) ~ September 25 (Sun)

*During summer vacation (until August 31) the admission fee free for J.H.S.Students and onder.

paintings

WHITE GALLERY

25-7 Shimotatsuo-cho, Kagoshima city 099-248-3904 / 11:00 ~ 18:00 / Closed Mondays Lunch: 11:30 - 14:00 / 1,050 yen or 1,260 yen

Cafe: 11:00 ~ 18:00 QUANTIZE EXHIBITION 3

September 19 (Sat) ~ September 21 (Wed)

KIRISHIMA ART NO MORI

6340-220 Koba, Yusui town, Aira county 0995-74-5945 / 9:00 - 17:00 / Closed Mondays

Entrance fee: Adults 300 yen

KAZUHIKO HACHIYA EXHIBITION

July 15 (Fri) ~ September 25 (Sun)

Art Performances

Sunday Art Class WOOD CARVING

(日曜美術講座 さわりたくなる形・木彫)

Hiroyuki Miyazono, a sculptor will instruct high school students and up in wood carving . On the day, you can

make a paper weight with a piece of wood. Date: September 25 (Sun) Time: 10:00 ~ 16:00

Place: Kagoshima City Art Gallery

Fee: 900 yen Capacity: 20 people

Deadline: September 16 (Fri) Info: Kagoshima City Art Gallery 099-224-3400

VISITOR CENTER Update



Update Newsletter is edited and issued by Visitor Center Update. We have a subscription service for the monthly Update Newsletter. If you would like to have it delivered, please send your name, address, and stamps (80yen per issue) as postage to the Kagoshima Internationalization Council (Visitor Center *Update*). We also offer information on sightseeing, transport service, accommodation and restaurants, all on the net. We'd like to hear from you. Mail us with your suggestions for future articles, and your comments about the content of Update. If you would like to write an article for Update, let us know.

Visitor Center Update / Editor: Shiho Forbes 2F Hiratabashi Bldg.. 8-13 Hirano-cho, Kagoshima City, JAPAN 892-0848 Tel: 099-224-8011 / Fax: 099-224-8012

URL. http://www.synapse.ne.jp/update/ • E-mail update@po.synapse.ne.jp